

L'administration du journal décline toute responsabilité quant à la teneur des annonces.

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

LE BOSPHORE

2me Année
Numéro 319
VENDREDI
12 novembre 1920
Le No 100 Paras

LAISSEZ DIRE; LAISSEZ-VOUS BLÂMER, CONDAMNER EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE
PAUL-LOUIS COURIER.

UN AN
Constantinople Ltq. 7 Ltq. 4

SIX MOIS
Province..... 8 4.50

Etranger..... Frs. 80 Frs. 45

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT
Directeur: MICHEL PAILLARÉS

RÉDACTION-ADMINISTRATION :
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES: « BOSPHORE » Péra
TÉLÉPHONE PÉRA : 2089

LA FOLIE KEMALISTE

Il y a quelques jours, un Français de passage à Constantinople — et qui est loin d'être défavorable aux Turcs — disait à quelques personnes de Stamboul: « Pour Dieu! Dans votre intérêt, faites deux choses! Tâchez d'abord de retirer par tous les moyens votre Mustafa Kemal. Il n'a pas voulu entendre raison, il y a quelques mois, alors que ses troupes étaient mises en déroute par les Grecs, alors que la saison était propice aux opérations, alors que, entre les forces nationalistes et les armées rouges, s'élevait la barrière arménienne. Comment, aujourd'hui, dans la grisaille de ses succès faciles, dans l'enivrement de son orgueil, serait-il accessible aux suggestions raisonnables? Ce que nous savons des conditions posées par Angora, au cours de pourparlers officiels qui viennent de s'ouvrir, nous renseignent suffisamment sur l'état d'âme des nationalistes et sont de nature à nous enlever toute illusion sur la possibilité d'un accommodement amiable. C'est un leurre de vouloir amener les dirigeants d'Angora à accepter les clauses essentielles du traité de Sévres. Les conversations sur cette base ne peuvent aboutir qu'à une impasse. »

Ces conseils, encore une fois, ne venaient pas d'un adversaire, et les Turcs à qui ils s'adressaient étaient les premiers à reconnaître que leur interlocuteur avait raison. Le malheur, c'est qu'il n'est pas facile, de Constantinople, d'attraper les basques de Mustafa Kemal qui flottent à Angora et dont l'ombre « glorieuse » se projette actuellement du Caucase à l'Asie Mineure. Une fois de plus, la folie nationaliste est déchaînée, une fois de plus l'esprit d'imprudence et d'erreur se rit de tous les avertissements et de tous les appels à la sagesse. Une fois de plus, les *miles gloriosus* ceint ses reins, bombe le torse, brandit son sabre et lance un défi à l'Europe. Une fois de plus partent d'Angora les proclamations fulgurantes, magnifiant pour la postérité, les exploits de légions invincibles de l'Imperator. Après Euver, retour de l'Elbe, la Turquie a trouvé un nouveau Napoléon. Mais, après le soleil des pâles Austérité, gare au prochain Waterloo!

Ali Kemal bey a dit, dans le *Peyam*, le mot de la situation. Il rappelle les chevauchées qui menèrent, il y a trois ans, les armées turques vers les régions où les troupes de Kiazim Karabekir marchent de nouveau pour tendre la main aux Bolcheviks: « Le voyage des Enver, des Djemal et même des Djavid à Batoum fut chanté dans des poèmes. » Et après?... Après il fallut évacuer ces territoires, comme il faudra les évacuer une seconde fois. Belle victoire, en vérité!

Car qui, sinon quelques illuminés d'Anatolie, pourrait sérieusement penser que les manœuvres d'aujourd'hui sur des territoires dépourvus de moyen de défense soient autre chose que des occupations éphémères, un bluff ridicule et une faute dont, finalement, la Turquie paiera les frais. A quo rime ce traité qui vient d'être imposé à l'Arménie par Angora, de connivence avec Moscou? Que signifie cette résurrection intempestive du traité de Brest-Litovsk? Comme si toutes ces conventions pouvaient avoir quelque validité sans l'assentiment de l'Europe, et comme si l'Europe pouvait avaler des actes qui dérisent les bases essentielles de ses décisions en Orient!

Les raisons politiques et les raisons morales s'accordent pour que les puissances de l'Entente considèrent comme nul et non avenue tout ce qui se schafande et tout ce qui se manœuvre actuellement dans la région caucasienne. Ou plutôt pour que, de cette situation, ils tirent des arguments décisifs pour renouer à leur attitude ex-

pectante et prendre enfin les mesures pour faire respecter leurs volontés.

Il est clair comme le jour que, par la diplomatie et par les conversations, on n'obtiendra rien de Mustafa Kemal. Il n'a pas voulu entendre raison, il y a quelques mois, alors que ses troupes étaient mises en déroute par les Grecs, alors que la saison était propice aux opérations, alors que, entre les forces nationalistes et les armées rouges, s'élevait la barrière arménienne. Comment, aujourd'hui, dans la grisaille de ses succès faciles, dans l'enivrement de son orgueil, serait-il accessible aux suggestions raisonnables? Ce que nous savons des conditions posées par Angora, au cours de pourparlers officiels qui viennent de s'ouvrir, nous renseignent suffisamment sur l'état d'âme des nationalistes et sont de nature à nous enlever toute illusion sur la possibilité d'un accommodement amiable. C'est un leurre de vouloir amener les dirigeants d'Angora à accepter les clauses essentielles du traité de Sévres. Les conversations sur cette base ne peuvent aboutir qu'à une impasse.

Et c'est toujours devant le même dilemme qu'on se trouve: ou il faut reviser le traité de Sévres, ou il faut envisager les mesures nécessaires pour le faire exécuter.

Reviser le traité de Sévres? Comment les Alliés pourraient-ils y songer? D'ailleurs, même si, par hypothèse, une telle pensée pouvait leur venir, croit-on que son exécution en serait facile? Mais, encore une fois, c'est une éventualité que les Alliés ne peuvent envisager que pour la repousser. Le traité de Sévres porte leur signature collective, qui les engage collectivement et qui leur commande impérieusement de prendre des décisions concertées.

La première chose à faire, c'est donc de donner aux perturbateurs d'Anatolie l'impression qu'ils ont en face d'eux un bloc sans fissures et que leurs nouvelles tentatives d'exploiter de prétendues divergences entre alliés n'auront pas plus de succès cette fois-ci qu'elles n'en ont eu au cours des mois passés. C'est, au reste, inévitablement, un avertissement de ce genre qui leur parviendra un de ces jours, car il n'est pas possible que la France, l'Angleterre et l'Italie abdiquent devant les prétentions exorbitantes de Mustafa Kemal, laissent sacrifier les peuples dont elles ont garanti l'indépendance et remettre en question des décisions qu'elles ont prises à bon escient et que, même si elles n'étaient pas parfaites, leur dignité et leur prestige leur ordonneraient de maintenir.

E. Thomas

LES MATINALES

Une discussion vient de s'élever, paraît-il, à l'Académie française, sur la signification du mot fruste. L'Académie entend n'appliquer cet adjectif qu'à l'objet — médaille, marbre, monnaie — dont le relief ou l'empreinte sont effacés, usés, polis par le temps ou l'usage. Et nous autres, bons gens, nous faisons dire à ce mot-là le contraire de ce que la tradition académique lui fait dire. Pour nous, un style, un langage frustes évoquent une idée de rudesse, sont tout le contraire d'un style, d'un langage polis.

Très embarrassé (ce qui prouve qu'on peut l'être à tout âge) l'Académie a décidé de renvoyer à la commission du Dictionnaire la question de savoir si notre façon d'employer le mot fruste

est admissible, ou si elle ne l'est pas. Je m'excuse d'exprimer à ce sujet une opinion très irrévérencieuse: mais il me semble que l'opinion de l'Académie française n'a ici aucune espèce d'importance. Pas plus que n'en aurait celle de l'Académie des sciences sur la question de savoir dans quel sens il est bon que coule la Garonne.

Cela ne nous regarde pas, et nous n'avons qu'à laisser faire. La nature mène les fleuves; l'usage mène les mols. Il les mène bien, le plus souvent; mais de temps en temps il a des caprices inexplicables, et nous n'y pouvons rien. Il est l'usage, c'est-à-dire la force souveraine contre quoi il n'est point d'Académie qui tienne.

D'un air qui vous déplaît, vous dites: « Que cette musique m'agace! » et vous trouvez, de même, « agaçant » un raisonnement qui choque votre goût, vos habitudes d'esprit. Cependant, l'Académie n'a jamais admis qu'un agaçer ait cette signification. Il l'a tout de même, et continuera de l'avoir. Et Diderot a beau écrire que la laideur du cardinal de Retz « n'empêchait pas qu'il ne fût agacé par les plus folles femmes », les plus grands admirateurs de Diderot continueront d'employer la formule: « Dieu, que vous m'agacez! » comme synonyme poli de: « Nom d'un chien, que vous êtes embêtant! »

Il y a un mot dont nous faisons constamment l'usage le plus incorrect; c'est émérite, que nous employons comme synonyme de « distingué », d'« éminent ». Or, « émérite » veut dire: qui a fini son temps de service. Allons-nous réformer là-dessus nos habitudes? Et croit-on qu'il existe un universitaire retradé capable de proférer cette phrase érudite: « Je suis un professeur émérite? » Tout le monde pufferait de rire. Lui aussi.

Interim

La fête du Cinquantenaire à Constantinople

La clémence relative d'une température qui, malgré tout, n'eût rien d'estival, permit aux manifestations patriotiques d'hier de se dérouler dans leur ampleur et d'apporter aucune atténuation au succès de la fête, qui, en toute hypothèse, eût été grand. Constantinople a dignement célébré cette grande date du 11 novembre qui parle doublement au cœur des Français, mais qui est en même temps une fête alliée.

Il n'est donc pas étonnant que toutes les couleurs de l'Entente se soient mêlées dans le pavois qui flottait — un peu frileusement — aux fenêtres des maisons, particulièrement dans la Grande Rue de Péra, la Caserne du Taksim etc.

La revue du Champ de Mars

Ce fut la première cérémonie, et le clou de la journée. Dès huit heures du matin, les rues conduisant au Taksim grouillaient de monde, mais le service d'ordre, parfaitement organisé, canalisait toute cette foule, l'orientait, soit vers les tribunes — pour les heureux qui avaient des cartes — soit vers le pourtour du champ de manœuvre où les troupes, massées, attendaient l'heure du défilé.

A neuf heures précises, toutes les autorités sont à leur place, dans la tribune d'honneur. Nous notons, aux côtés de M. Debrance, Haut-commissaire de la République, le général en chef Harrington, M. Ariotti, gérant du Haut-commissariat italien, l'amiral Bristol, Haut-commissaire des Etats-Unis, M. Canelopoulos, Haut-commissaire hellénique, M. Jodko, ministre de Pologne, M. Michotte de Welle, ministre de Belgique, M. Neratoff, le général Loukhomsky, le général de Poniat, le général Katékakis et de nombreux officiers généraux et supérieurs alliés; MM. de Gourcel et Cillière et tout le personnel du Haut-commissariat; Sœur Bataille, MM. Steeg et Blanchon, députés de la nation, et les principales personnalités des colonies alliées de Constantinople.

En face des tribunes, au milieu

des longues files kaki et bleu horizon, un groupe compact de civils se détache. Ce sont les membres de l'Union nationale des Combattants. Groupe pittoresque où se mêlent, parmi de nombreuses soutanes, les jeunes combattants de la dernière guerre et les vétérans de 1870.

La Marseillaise.... Le général Neyral de Bourgon fait son entrée, suivi d'un imposant état-major. Il s'arrête devant la tribune d'honneur, salue de l'épée, et passe au galop, sur le front des troupes. Au retour, il fait face aux anciens combattants qui l'accablent d'acclamations et auxquels il adresse une chaleureuse allocution.

Puis c'est la prise d'armes, particulièrement importante, cette année. Le général Prioux et le lieutenant-colonel Beaulieu reçoivent la cravate de commandeur. La rosette d'officier est décernée au lieutenant-colonel Vitovsky, aux commandants Grenner, Wagner et Rabus. Ensuite vingt-trois nouveaux promus reçoivent la croix de chevalier, et six sous-officiers, la médaille militaire.

La remise des décorations terminée, le défilé commence. Les notes de Sambre-et-Meuse claquent, et, aux applaudissements nourris des tribunes, passent successivement, martiaux, rythmiques et allégres: les marins des compagnies de débarquement, deux bataillons du 66me d'infanterie, deux sections de mitrailleuses, les vétérans et anciens combattants et un bataillon de tirailleurs tunisiens. Puis, ce sont les tanks, qui retrouvent leur succès du 14 juillet dernier, les trois batteries de 75, les auto-mitrailleuses et, comme bouquet final, la chevauchée impressionnante des spahis marocains.

C'est fini. Les troupes se disloquent et regagnent leurs cantonnements. Les automobiles s'avancent devant la tribune d'honneur, emportant les autorités vers la cathédrale du St-Esprit.

A la cathédrale et au cimetière

Le Te Deum de l'église du St-Esprit fut très émouvant et se déroula au milieu d'une foule compacte. La cérémonie fut présidée par Mgr Dolci, délégué apostolique. Au cimetière, où les personnages officiels arrivèrent vers 11 heures, M. Debrance prononça un discours, dont voici le texte:

Messieurs, En ce jour la France célèbre à la fois le cinquantenaire de la fondation de la République, le second anniversaire du jour où l'Allemagne vaincue a été forcée d'accepter l'armistice qu'elle avait imploré et que les Alliés lui imposaient, la libération des chères provinces arrachées par la violence à la Patrie et le retour de l'Alsace et de la Lorraine à la France.

C'est donc pour tous les Français un jour de grande fête et, tous nous nous réjouissons avec tous ceux de nos amis qui veulent participer à notre joie patriotique.

Mais la France joueuse n'oublie pas les jours de tristesse et de deuil, et surtout, reconnaissante, elle n'oublie pas ceux dont le sacrifice a fait sa victoire et sa gloire.

Une idée très noble et très touchante nous est venue en même temps à nos amis et alliés anglais et à nous-mêmes: celle d'honorer magnifiquement tous les héros qui ont donné leur vie pour la sainte cause de la Patrie en faisant des funérailles solennelles aux restes glorieux d'un soldat inconnu tombé sur l'un des champs de bataille de la grande guerre.

Et c'est ainsi qu'aujourd'hui, M. le Président de la République, le gouvernement et le peuple de Paris accompagnent en un cortège grandiose l'urne renfermant le cœur de Gambetta qui sera déposée au Panthéon le cercueil contenant les restes d'un soldat inconnu qui sera inhumé sous l'Arc de Triomphe.

A un geste si touchant et si digne des sentiments de liberté, d'égalité et de fraternité inscrits dans la devise de la France républicaine, j'étais bien certain que les Français de Constantinople, voudraient s'associer et je vous ai conviés à venir en ce jour de fête rendre un hommage reconnaissant à nos morts connus et inconnus, à tous nos morts de nos guerres glorieuses, à nos morts d'il y a cinquante ans et à ceux des dernières années.

Merci à tous ceux qui sont ici. Merci aux vétérans de 1870-1871.

Merci aux combattants de 1914-1918.

Merci aux éclaireurs français. A vous les vétérans qui représentez ici le passé et à vos camarades qui ont succombé au cours de la lutte malheureuse mais glorieuse d'il y a un demi-siècle, nous sommes reconnaissants, car vous avez sauvé l'honneur, vous nous avez permis de garder l'espérance, et vous avez rendu possibles le relèvement de la Patrie et la juste et sainte revanche.

A vous, les combattants de la grande guerre, qui représentez le présent, et à vos camarades connus et inconnus qui ont succombé au cours des plus grandes batailles qui aient jamais été livrées, nous sommes reconnaissants. Car vous avez sauvé la Patrie, vous lui avez rendu ses provinces perdues.

C'est de vos sacrifices et de vos existences que sont faites la Victoire, la Gloire et la Grandeur de la France.

Enfin, à vous, les Eclaireurs qui représentez l'Avenir nous donnons notre confiance. Il est bon pour vous de prendre part à ces cérémonies comme celles-ci. Inspirez-vous des grands exemples de vos aînés. Apprenez à vous sacrifier pour la Patrie. C'est à vous que la France confiera bientôt la garde de sa sécurité et de son honneur.

Messieurs, à tous nos grands morts adressons le tribut de notre reconnaissance.

A tous nos morts, au nom de la France, j'offre le pieux hommage de ces fleurs liées par le ruban aux glorieuses ceintures du Drapeau qu'ils ont mené à la Victoire.

Au nom des vétérans des armées de terre et de mer, M. Ernest Giraud prit à son tour la parole et dit tout à la fois les anciens « dont la jeunesse avait été endeuillée par la défaite », d'avoir pu saluer la victoire.

Enfin, M. Pagès, président de l'Association des Anciens Combattants, fait, au milieu d'un silence religieux, l'appel des Combattants de Constantinople morts pour la France et adresse aux disparus un hommage de gratitude et d'émotion.

Avec cette cérémonie s'achevait le programme de cette belle matinée, tout entière consacrée à la glorification de l'armée française et à la pieuse commémoration des morts.

L'après-midi, ce fut la fête, d'une joie saine, sans manifestations débordantes.

Le soir, deux fêtes, aussi réussies l'une que l'autre, ont terminé à souhait la journée: un grand bal à l'Union française et un magnifique spectacle au Théâtre d'Hiver des Petits-Champs.

La question des loyers

Les locataires membres ou non de la Ligue sont invités dans leur propre intérêt à assister à la réunion très importante qui aura lieu dimanche 14 novembre à 10 h. du matin au Nouveau Théâtre (ancien Skating). On est prié d'être très précis.

Cette réunion étant d'une grande importance tous les locataires sont chaleureusement priés d'y assister. Les dames sont admises.

Il y va du succès de leur cause.

Le deuil des Arméniens

Hier, avant-midi, dans la cour de l'église arménienne à Péra, rue du Théâtre, s'est réunie une grande assemblée laïque de protestation des Arméniens pour les douloureux événements de Kars et l'occupation de Hadjin par les kemalistes.

Une foule compacte s'élevait à plus de deux mille personnes se pressait dans la cour de l'église. Le prêtre Père Marcarian a exposé le but de cette réunion.

Six orateurs ont pris la parole, parmi lesquels M. Papazian et le publiciste M. Amadour.

A l'unanimité des assistants, une résolution a été votée qui sera aujourd'hui soumise à la Grande Assemblée de la nation arménienne.

Cette manifestation spontanée de deuil national arménien a produit une grande impression dans les cercles diplomatiques de notre ville.

Ainsi que nous l'avons dit hier, tous les magasins arméniens étaient fermés.

NOS DÉPÊCHES

La résistance de Wrangel

Londres, 10 novembre.

Le «Times» parlant des opérations en cours dans la Russie du Sud, dit que l'armée de Wrangel oppose à l'ennemi une résistance acharnée.

Les rouges essayent d'obtenir une décision dans les combats avant le commencement de la mauvaise saison en Crimée.

(Bosphore)

La conférence des ambassadeurs

Londres, 10 novembre.

Les experts britanniques au sein de la conférence des ambassadeurs se sont prononcés en faveur de l'adoption du projet de convention entre la Pologne et la ville libre de Dantzig.

Bosphore

La question égyptienne

Londres, 10 novembre.

La question égyptienne a fait l'objet d'un débat à la Chambre des Communes.

Les grandes lignes des réformes projetées ont été exposées par M. Lloyd George.

(Bosphore)

Les mines anglaises

Londres, 10 novembre.

Dans les mines, la reprise du travail est complète. L'extraction journalière dans le Northumberland a atteint les chiffres d'avant-guerre.

(Bosphore)

Le silence de deux minutes

Londres, 10 novembre.

Les journaux consacrent de longs articles aux cérémonies qui auront lieu demain, lorsque les restes d'un soldat anglais tombé sur le champ d'honneur aux premières heures de la guerre sera inhumé à l'abbaye de Westminster.

S. M. le roi donnera lui-même le signal du silence de deux minutes qui sera observé demain, à 11 h. du matin, à la mémoire des morts de la grande guerre. Tous les moyens de communication, même les trains, s'arrêteront dans leur course.

(Bosphore)

La conférence du Danube

Paris, 10 novembre.

La conférence internationale du Danube a fixé les taxes de navigation. Elle a également adopté les articles relatifs à l'utilisation de la force hydraulique.

(Bosphore)

En Russie

Paris, 10 novembre.

Une nouvelle d'Helsingfors dit que la réquisition forcée a été remise en vigueur dans toute la Russie. Les paysans sont tenus de remettre à l'Etat franco de tout paiement la moitié du produit du sol qu'ils cultivent.

A Odessa la terreur règne. Des centaines de personnes ont été exécutées par la commission extraordinaire.

(Bosphore)

Suisse et Hongrie

Paris, 10 novembre.

Les relations diplomatiques avec la Hongrie seront reprises incessamment.

(Bosphore)

Angleterre et Allemagne

Londres, 10 nov.

Un décret augmente le nombre des agents commerciaux anglais se trouvant actuellement en Allemagne. Les commandes allemandes sont très favorablement accueillies en Angleterre.

(Bosphore)

Décès de l'ancien roi de Bavière

Paris. — L'ancien roi de Bavière est décédé à l'âge de 75 ans en Suisse.

Explosion d'une église tchéco-slovaque

Ohio (Etats-Unis). — On a fait sauter à la dynamite l'église catholique tchéco-slovaque. Il n'y a pas de blessés.

T. S. F.

France

Arrivée du général Gouraud
Marseille, 10. T. H. R. — Le général Gouraud est arrivé à Marseille, le 9 novembre, à trois heures par le «Lotus».

Un don de la Norvège

Paris, 10. T. H. R. — A la Sorbonne eut lieu l'inauguration de la statue «L'Offrande», due au ciseau du sculpteur Sinding et offert par la Norvège à l'Université de France. M. Honnorat, ministre de l'Instruction publique, et le ministre de Norvège assistèrent à la cérémonie.

Le cinquantenaire de la République

Paris, 10. T. H. R. — La France fêtera demain le cinquantenaire de la République. Tous les Français se trouvent unis pour rendre hommage au régime libéral qui lui restitue ses provinces arrachées; qui lui donna un puissant domaine colonial et qui, par le libre jeu de ses institutions, sut assurer le progrès social, le respect de la liberté individuelle et écarter tout danger d'anarchie.

La cérémonie de Verdun

Verdun, 10. T. H. R. — La population de Verdun a participé avec ferveur à la veillée des huit décapités des soldats inconnus. Les cercueils disparaissaient sous les fleurs apportées par des pèlerins venus de vingt lieues à la ronde.

Les enfants des écoles publiques, conduits par leurs maîtres, défilèrent devant les cercueils; ainsi commença ce premier jour des fêtes du cinquantenaire, où, en présence du ministre des pensions, l'ex-sérgent Magniot, un simple soldat désigna le cercueil qui, jeudi, sera solennellement conduit sous l'Arc de Triomphe de l'Etoile.

Clémence présidentielle

Paris, 10. T. H. R. — En même temps qu'il graciait, à l'occasion du cinquantenaire de la République, des ouvriers condamnés pour faits de grève, le président de la République décidait d'étendre cette mesure à des condamnés militaires.

98 marins et 2781 militaires appartenant aux armées de terre dont deux condamnés à mort, bénéficièrent de la clémence du président.

L'Expositioa du cinquantenaire

Paris, 10. T. H. R. — M. Millerand, président de la République, a inauguré ce matin, au pavillon de Marsan, l'exposition commémorative du cinquantenaire de la République et du retour de l'Alsace et de la Lorraine à la France.

Le président de la République a été vivement intéressé par la carte d'opérations ayant servi au maréchal Foch; par les salles réservées aux souvenirs de Gambetta; par les souvenirs réunis du siège de Paris en 1870 et des villes de Metz et de Strasbourg.

Les délégués français à Genève

Paris, 11. T. H. R. — MM. Bourgeois, Viviani et Hanotaux, délégués de la France à l'assemblée de la Société des nations, ont rendu visite ce matin, à M. Georges Leygues, président du conseil, avant de partir, samedi, pour Genève.

La Bourse de Paris

Paris, 10. T. H. R. — Le marché, qui sera fermé demain pour la fête du Cinquantenaire, ne fait que peu d'affaires. La clientèle observe la plus grande réserve.

Quelques sociétés françaises de crédit, Banque de Paris, Crédit Lyonnais et Crédit Mobilier, sont très fermement tenues.

En coulisse, on est mieux disposé qu'au Parquet dans presque tous les groupes.

Russie

Déclarations du général Wrangel

Sébastopol, 10. T. H. R. — Dans une interview, le général Wrangel a déclaré : Notre armée est rentrée en Crimée, trois fois plus nombreuse et plus forte qu'elle ne l'était cinq mois auparavant, lors de son entrée dans la Tauride.

En Tauride

Sébastopol, 10. T. H. R. — Au nord de Pérékop, les troupes du général Wrangel ont infligé aux bolchévistes de sérieuses pertes, au cours d'actions tendant à consolider leur ligne de défense dans la région de Sivache. L'offensive rouge est arrêtée.

Angleterre

Le transfert du Tommy inconnu

Boulogne, 10. T. H. R. — Le maréchal Foch présida mercredi la cérémonie de l'embarquement du soldat inconnu anglais, à Boulogne-sur-mer. Le maréchal Henry Wilson a fait remonter le maréchal, au nom de l'armée britannique.

Belgique

La crise ministérielle

Paris, 10. T. H. R. — M. Carton de Wiart a commencé, à Bruxelles, ses pourparlers en vue de constituer un nouveau ministère belge qui comprendrait les représentants des trois partis : libéraux, catholiques, socialistes, comme le précédent ministère de Delacroix.

Grèce

La campagne électorale

Athènes, 10. T. H. R. — Les activistes ont organisé à Athènes une manifestation qui ne fut pas très importante. Les orateurs, Goumaris notamment, ont parlé en faveur du rétablissement de Constantin. Il n'y a pas eu de contre-manifestation vénéizéliste. Toutefois, au cours d'une bagarre, la police a été malmenée ; un gendarme a été tué ; les manifestants furent dispersés par des pompes à incendie.

La Lithuanie centrale

Varsovie, 10. A. T. I. — Le général Zeligowski fait connaître le résultat de la consultation populaire organisée par le gouvernement provisoire de la Lithuanie centrale.

La Lithuanie centrale se prononce en faveur de son indépendance.

Italie et France

Rome, 10. A. T. I. — A l'occasion de l'anniversaire du cinquantenaire de la République française, la presse italienne est unanime à se réjouir des excellents rapports qui existent entre la France et l'Italie et fait des vœux pour le resserrement des liens d'amitié unissant les deux pays.

La Tribuna dit que la collaboration des alliés est plus nécessaire encore dans la paix que dans la guerre.

Les livraisons

de charbon allemand

Paris, 10. A. T. I. — Les quantités de charbon livrées par l'Allemagne durant la seconde quinzaine du mois d'octobre sont conformes aux accords de Spa.

La Petite Entente

Paris, 10. A. T. I. — Le Petit Parisien dit que l'action de M. Take Jonesen en faveur de la Petite Entente a obtenu déjà des résultats concrets. Tout semble faire croire que la Grèce et la Pologne n'hésiteront pas à faire partie du nouveau groupement.

La question adriatique

Paris, 10. A. T. I. — Une dépêche de Belgrade fait connaître que la presse officieuse yougo-slave fait des pronostics optimistes quant aux résultats des pourparlers engagés avec l'Italie pour la solution de la question adriatique.

Aux Etats-Unis

New-York, 10. A. T. I. — L'office général du charbon fait connaître que les exportations de houille seront intensifiées. Les Etats-Unis possèdent actuellement des stocks considérables de charbon.

La campagne électorale

en Grèce

Paris, 10. A. T. I. — Le Temps dit que l'opposition faiblit en Grèce. M. Venizelos vient de porter, dans ses discours, un coup mortel aux partisans de l'ex-roi Constantin.

L'indemnité allemande

Londres, 10. A. T. I. — Selon toute probabilité, la fixation de l'indemnité totale pour l'Allemagne ne pourra intervenir avant fin janvier 1921, par suite des conférences qui doivent décider la décision relative de la commission des réparations.

La flotte britannique

Londres, 10. A. T. I. — Le projet de réforme de la flotte britannique est mis en vigueur. Les unités désaffectées seront toutes remplacées dans l'espace de deux à trois ans, par des types nouveaux.

Les mineurs anglais

Londres, 10. A. T. I. — Le comité exécutif des mineurs, en exécution de l'accord intervenu avec le gouvernement, publie un manifeste exhortant les ouvriers à faire preuve d'une grande activité, condition essentielle pour que l'entente rapporte tous ses fruits.

Il est annoncé, qu'en tous cas, les salaires actuels ne seront pas modifiés jusqu'au 5 janvier prochain.

Les ports anglais

Londres, 10. A. T. I. — De grandes améliorations sont en cours dans les principaux ports britanniques pour accroître les facilités offertes à la navigation commerciale.

Les succès de M. Venizelos

Paris, 10. A. T. I. — Partout où il a prononcé des discours, M. Venizelos a été frénétiquement applaudi en Grèce. Son programme est manifestement appuyé par une grande majorité du peuple grec.

La propagande sovietiste

Paris, 10. A. T. I. — Les Soviets ne ménagent rien pour étendre leur propagande. Ils font des efforts louables dans ce sens, mais en Allemagne et en Autriche, où ils ont essayé d'agir efficacement, ils n'ont pas réussi. Un bureau spécial bolchéviste s'occupe de la propagande en Roumanie. Ce dernier pays reste réfractaire à ces idées subversives.

Le chef de la propagande rouge à Moscou est le communiste Lounacharsky, directeur de plusieurs imprimeries.

Les cheminsot allemands

Berlin, 10. A. T. I. — Une entente vient d'intervenir entre le gouvernement et les cheminot allemands qui avaient demandé une augmentation de salaires. Les difficultés ont été écartées.

LE 11 NOVEMBRE

Paris, 10. A. T. I. — Le 11 novembre, dit le Petit Journal, est pour la France un jour glorieux. En commémorant l'anniversaire de la conclusion de l'armistice, en même temps que le cinquantenaire de la proclamation de la République, le peuple français évoque deux souvenirs bien distincts, mais désormais se confondant dans la victoire.

1918 a été le complément de 1870. La France, raffermie, est remise en possession de ses provinces arrachées par la force. Elle se dirige avec assurance vers un avenir de progrès et de tranquillité. L'écho de Paris dit que la France se rappelle aujourd'hui avec une profonde reconnaissance la sacrifice sublime de ses enfants, qui se sacrifièrent pour le triomphe de la justice et du droit. Les honneurs qui seront rendus au valeureux soldat inconnu s'adressent à tous ceux qui tombèrent sur le champ d'honneur.

Tous les détails de la cérémonie de demain sont réglés. Les troupes qui prendront part au cortège se tiennent prêts.

Londres, 10. A. T. I. — Les journaux anglais en commentant la cérémonie qui aura lieu demain à Londres, notent que la France a choisi précisément l'anniversaire de la signature de l'armistice pour le cinquantenaire de la proclamation de la République.

Le Times fait l'historique de l'effort accompli par la France depuis 1870 et relève la haute valeur et le courage extraordinaires des troupes françaises, qui, par l'écrasement des Empires Centraux, ont consolidé à jamais la République.

Le Morning Post dit que la diplomatie française est pleine d'enseignements pour les jeunes peuples doivent profiter. La France attaquée en 1914 se trouve aujourd'hui couverte de gloire.

La fête de S.M. le roi d'Italie

Rome, 10. A. T. I. — De grandes solennités auront lieu demain à Rome, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de S. M. le roi d'Italie. On annonce spécialement une revue brillante.

Dantzig

Paris, 10. A. T. I. — La conférence des ambassadeurs a pris hier connaissance des objections présentées en dernier ressort par la délégation dantzigaise au sujet de la convention avec la Pologne.

La conférence a maintenu les conclusions antérieures. Il semble que ladite convention sera signée avant la fin du mois courant.

EN FRANCE

M. Millerand

à l'Hôtel de Ville

Paris, 10. T. H. R. — M. Millerand fit sa première visite officielle à l'Hôtel de Ville, où il fut reçu par le bureau du conseil municipal, par MM. Loubet, Poincaré, Bourgeois, Poret, Leygues, les maréchaux Joffre et Pétain, les généraux Pan et de Castelnau, ainsi que le général Mannoury et de nombreuses notabilités.

Après l'exécution de la Marseillaise par la Garde Républicaine, le président du conseil municipal salua M. Millerand, en faisant remarquer qu'il était le premier parisien président de la République.

Le préfet de la Seine retrace la carrière politique de M. Millerand dont il

évoqua l'énergique attitude en septembre 1914. L'orateur termina ainsi : « Paris célèbre joyeusement votre élection, car il est certain que votre magistrature aura à la France une ère nouvelle de prospérité. »

M. Millerand, dans sa réponse, fit l'éloge du moral de la population parisienne qui se montra digne des ancêtres de la France entière. Il montra encore que Paris fut à l'unisson de l'unité morale de la patrie. Puis il termina en disant que plus que jamais au cours des longues crises traversées, la République, une et indivisible, tint solidement et victorieusement le front contre l'ennemi.

Enfin, M. Millerand conclut en renouvelant l'engagement de se consacrer à la noble mission dont il a été investi par la volonté nationale.

Le président de la République quitta l'Hôtel de Ville au milieu de l'enthousiasme et des acclamations.

Héros anonymes à Verdun

Verdun, 10. T. H. R. — Une chapelle ardente a été dressée dans l'ancienne galerie de la citadelle de Verdun. C'est là que le président, M. Poincaré, remit son bâton de commandement au maréchal Pétain ; que la reine de Roumanie pleura sur la malheureuse cité ; que le roi d'Espagne et le roi Alexandre de Grèce burent à la gloire de Verdun. Là, ont été amenés des 9 secteurs désignés, 9 cercueils seulement des secteurs où le piteux des morts fut effroyable. On ne put trouver une tombe suffisamment identifiée comme française pour amener un cercueil à Verdun. Chaque fois qu'arrivait devant la chapelle ardente la dépouille d'un des soldats inconnus, un capitaine faisait porter les armes et ordonnait : « Au nom du soldat inconnu qui ira dormir son suprême sommeil dans la gloire éternelle, sous l'Arc de Triomphe, au nom de tous les soldats qui reposent sur le champ de bataille, ouvrez le ban. »

La situation en Arménie

Suivant les informations du Djagadamar, l'évacuation de Kars est le résultat d'une double pression diplomatique et stratégique. L'armée arménienne, restée intacte, s'est retirée sur la ligne Alexandropol-Akhourian, conformément au traité de Batoum dont l'exécution dans celles de ses clauses inapplicables est imposée à la Géorgie. Un armistice a été conclu le 7 novembre et des garanties ont été données pour la sauvegarde de l'indépendance, de la vie, des biens et de la liberté de l'Arménie.

Il n'y a pas de nouvelles au sujet d'un changement de gouvernement. Probablement les négociations se poursuivent pour mettre fin à la crise.

Toutes les nouvelles publiées au sujet des prisonniers arméniens émanent de source kemaliste et sont dénuées de fondement.

Une amélioration de la situation est à espérer, si les Géorgiens précisent leur attitude et si les Alliés se décident à agir.

Un ultimatum aurait été adressé à la Géorgie pour l'évacuation de Batoum et pour un changement de régime.

La genèse

de l'offensive kemaliste

Le Yerguir apprend de source turque que l'offensive kemaliste contre l'Arménie s'est déclenchée dans les circonstances suivantes : Moustapha Kemal avait ordonné aux tribus kurdes de protéger les frontières de l'Arménie et de faire les cadres de l'armée avec des éléments du peuple pour envoyer les troupes régulières sur le front de Smyrne et y faire entreprendre une offensive de grande envergure. A la suite de cet ordre la population des provinces orientales s'est adressée à Moustapha Kemal en déclarant que les Arméniens allaient envahir leurs territoires. Par conséquent il était impossible de se rendre sur le front de Smyrne. Sur quoi Kiazim Karabekir a été invité à Afion Karahissar. Au sein du conseil militaire qui y a été convoqué, Kiazim Karabekir a proposé de déclencher une offensive contre l'Arménie. Cette proposition a été acceptée par le conseil militaire. On sait ce qu'il en est résulté.

Les patriarchats arméniens

Les chefs spirituels des trois communautés de la nation arménienne se sont réunis avant-hier conjointement avec les membres du conseil laïque pour délibérer sur la situation des Arméniens en province.

Le Conseil mixte après avoir pris connaissance des explications fournies à ce sujet a jugé nécessaire de convoquer aujourd'hui l'Assemblée nationale. Suivant les informations récentes qui lui sont parvenues de Cilicie les autorités supérieures de ressort françaises ont commencé à envisager des mesures de répression. Une colonne arrivée

à Ciz a recueilli une partie des réfugiés de Hadjin et les a expédiés à Adana. 10 chefs de bande ont été exécutés. Les communications par voie ferrée Adana-Mersine ont été rétablies.

La situation paraît s'améliorer.

On mande de source officielle au Djagadamar que la ville de Hadjin a été détruite par le bombardement des forces kemalistes disposant de canons de gros calibre. Au nord de Ciz, quelques malheureux Hadjinistes ont pu se sauver et arriver à Djihan sous la protection des avions français.

LA RUSSIE ROUGE

Le Japon et les Soviets

Paris, 8. T. H. R. — Le gouvernement japonais refusa officiellement de reconnaître les concessions accordées par Lénine aux Américains en Sibérie. Le Japon évoque à cet effet la non reconnaissance du gouvernement des Soviets par les puissances.

Révoltes et mutineries

Paris, 8. T. H. R. — Dans la récente séance des Soviets de Moscou, Djerdjinsky a reconnu les révoltes des paysans et les mutineries militaires dont le centre se trouve à Petrograd et Kronstadt. Djerdjinsky attribue ces mouvements aux maux des agents de l'Entente.

Le Soviet décida d'investir les organisations soviétiques de pleins pouvoirs pour étouffer les révoltes.

L'aven de Lénine

Paris, 8. T. H. R. — Dans un article paru dans le Pravda, Lénine déclare que jamais la Russie Soviétique n'a traversé une crise alimentaire aussi douloureuse que maintenant.

L'armée du général

Balakovitch

Paris, 8. T. H. R. — L'agence « Russe » informe que les éléments avancés de l'armée du général Balakovitch approchent de Mozi.

L'expulsion d'un indésirable

Paris, 8. T. H. R. — Le gouvernement soviétique décida d'expulser l'agent bolcheviste Khavkine, chez qui, à la suite d'une perquisition, on a découvert de nombreux bijoux et une somme considérable d'argent.

Invention bolcheviste

Un radio de Moscou annonce que l'ingénieur Mouchonkov vient d'inventer un nouveau type de dirigeable d'une force de 24.000 chevaux, pouvant charger 60.000 pounds (600.000 kilos) et contenir 1.000 passagers. Ce dirigeable, déjà mis en construction, sera prêt vers la fin de l'année prochaine.

La réquisition des céréales

La Gazette rouge écrit que quelques expéditions armées envoyées par les soviets de Moscou pour la réquisition des céréales dans les provinces, ont déjà commencé leurs opérations dans les vastes départements de Oulme, de Samara et de Karkow. Chaque expédition se compose d'un bataillon d'infanterie, d'un escadron de cavalerie, de deux canons, d'un bataillon de génie et d'une section de propagandistes. Ils visitent tous les bourgs et les villages et obligent les moujiks à leur livrer la provision des céréales qu'ils possèdent.

Barin. La mobilisation continue

en Russie. Des millions de soldats ont été appelés sous les armes. La discipline est inhumaine. Le militarisme règne dans toute la Russie soviétique. De nouvelles guerres menacent d'y éclater. Toutes les libertés sont détruites.

Aucune presse n'existe, sauf la presse gouvernementale. La liberté de la parole est musclée. Tous les partis socialistes se livrent à des travaux de sape. Tous les pouvoirs du pays se trouvent entre les mains du Comité central du parti communiste. 145.000 hommes ont été arrêtés durant l'année dernière à la suite de révoltes. 15.000 ont été arrêtés durant ces deux derniers mois. 13.850 personnes ont été exécutées en trois mois. La classe ouvrière est réduite de 9 à 2.000.000 d'âmes. L'industrie a été ruinée. Les villages combattent contre les villages. Les problèmes agraires restent en l'état. Le parti de Kérénsky a fait publier la déclaration suivante : « Tant que le peuple n'aura pas pris en mains le pouvoir réalisant les idées fondamentales suivantes : révolution russe, assemblée constituante et gouvernement démocratique républicain fédéral, le partage de la terre parmi le peuple, l'émancipation du travail, tant que cela n'aura pas été réalisé, le chaos, la disette et la dévastation continueront. » (T. S. F.)

Italie et Allemagne

Négociations économiques

Rome, D. N. C. — Le gouvernement italien a fait connaître au gouvernement allemand qu'il désire, en conformité de l'article 189 du traité de Versailles, la

remise en vigueur de l'arrangement du 31 Juillet 1912. Cet arrangement fut conclu à une époque où la législation sociale en Italie n'avait pas encore atteint le degré d'élevation d'aujourd'hui. Cette législation fixait les obligations réciproques des deux Etats en établissant le principe de l'égalité de traitement des citoyens italiens et allemands, en ce qui concerne l'assurance-accidents (dans les travaux de l'agriculture), l'assurance - vieillesse ainsi que l'assurance invalidité pour le moment où un système d'assurance équivalent au système allemand serait introduit en Italie.

Cette hypothèse prévue par la convention de 1912 a été entretemps réalisée en Italie, attendu que le 23 Août 1917 a été voté l'assurance-accident et que le 21 Avril 1919 ont été également votés l'assurance-vieillesse et l'assurance-invalidité.

En outre, la question de l'émigration et celle de la protection ouvrière, au sujet desquelles on avait déjà longuement négocié avant la guerre, doivent être réglées, d'une manière analogue entre l'Italie et l'Allemagne, comme elles ont été réglées entre l'Italie et la France.

La Matinée de la F.S.O.

Elle eut lieu le Dimanche 7 Novembre dans la salle des fêtes de l'Union Française, et commémora dignement la Déclaration Balfour de Novembre 1917 au milieu d'une grande affluence. Le programme de la fête était de plus attrayant, d'agréables surprises attendaient les invités. Après les discours éloquentes prononcés par les Dr. Markus et Caleb, Mademoiselle Naïna Braun fit admirer son beau talent de violoniste, tirant des profondeurs de son instrument des sons d'une douceur, d'une suavité faites pour charmer l'oreille, pour captiver l'âme des auditeurs. Mlle Rosalie Braun qui accompagnait sa sœur au piano contribua au succès par son art impeccable et savant.

Après le violon, le chant. Mlle Dolmann possédait une voix de soprano incomparable, chaude, veloutée et d'une étonnante ampleur, capable de donner sans efforts les notes les plus élevées de la voix humaine. Ce fut une révélation. La jeune artiste se fit entendre dans différents morceaux, tirant de son gosier de rossignolet des roulades, des cascades de trilles, rappelant le célèbre morceau de Lucie de Lumermoor, évoquant les prestigieuses étoiles de la scène lyrique dans leurs vocalisations. Ce fut un vrai régal pour les mélomanes et même pour les simples mortels qui emportaient la salle.

Une mention spéciale à Monsieur Spiegel qui se fit applaudir comme violoncelliste émérite. Monsieur Spiegel est un artiste consommé et le violoncelle n'a pas de secrets pour lui.

Une sauterie suivit la partie musicale de la fête, et se prolongea fort avant dans la soirée.

Toutes nos félicitations aux organisateurs.

Faits divers

L'incendie de Scutari

Avant-hier un grand incendie s'est déclaré à Scutari, dans le quartier de Doghandjilar, de l'édifice occupé par les troupes hindoues. Par suite de la violence du vent, le feu s'est propagé à l'école des beaux-arts et à la prison. Ces 3 édifices ont été la proie des flammes.

Suicide

Le jeune Nico, âgé de 15 ans et fils de la nommée Sophia établie à Parmak-Capou rue de Brousse renvoyé de la maison par sa mère, a tenté de se suicider en se jetant à la mer par-dessus le pont de Karakeuy. Il a été sauvé grâce à de prompts secours.

Détoûnement

Eugène Edelson (?), adjoint de Moustafa effendi, chef de la section des opérations turques à la Banque russe, s'est enfui, en emportant une somme de 20.000 livres.

Le kaïmakam au pied léger

Réchad bey, récemment nommé kaïmakam de Lampasque, s'est enfui à Galipoli, emportant avec lui une somme de plus de 3500 livres.

Un cadavre

Hier un cadavre a été découvert sur le rivage de Karakeuy. L'enquête a établi que c'était celui d'un matelot nommé Andoni, de l'équipage du vapeur grec Terlia.

Un trio qui promet

La police de Stamboul a arrêté un trio de voleurs, Kadri, Husni et Kiazim dont le plus âgé a moins de 12 ans. Cette bande, qui opérait sous la direction du fameux Altoundiche, honorait de ses visites nocturnes les maisons de Fatih et de Vefa.

Une surveillance sévère avait été organisée depuis quelques jours qui amena l'arrestation du groupe.

ECHOS ET NOUVELLES

Les majorations du Chirket

Le rapport de la commission spéciale chargée d'étudier la nouvelle demande du Chirket relative à la majoration de son tarif, après avoir été examiné au conseil des ministres, a été transmis au conseil d'Etat. Elle y est à l'étude aux sections financières et des travaux publics.

Exécution à Angora

Le tribunal de l'indépendance constitué à Angora a exécuté le nommé Ali Ihsan de Constantinople sous l'inculpation d'espionnage.

Projet de loi

Le projet de loi concernant l'affectation des officiers mis hors cadres, conformément au traité de Sévres, a été élaboré par le ministère de la guerre et soumis à la commission des réformes financières.

Un divorce

Béhié Sultane, fille du prince Ziaeddine effendi, qui était mariée avec Kamer bey, fils de l'ex-grand-vezir Said Halim pacha, a demandé et obtenu le divorce.

Grèves en Allemagne

Berlin, 10. T. H. R. — La grève des usines électriques est terminée, à la suite d'un accord intervenu.

Haut-Commissariat de Grèce

M. Roussio, haut-commissaire de Grèce, est attendu aujourd'hui en notre ville. M. Cannellopoulos, qui a déposé lui-même ces délicates fonctions depuis l'armistice, un zèle et un tact auxquels chacun rend hommage, s'embarquera la semaine prochaine, rentrant en Grèce.

Dimanche prochain, les deux corps constitués des Patriarchats oecuméniques donneront au patriarche même un dîner en son honneur. De plus un pitakion de la grande Eglise lui sera remis avec une belle icône de son patron St. Enthyne. Le Pitakion relèvera les grands services qu'a rendus M. Cannellopoulos, à l'Hellénisme, et spécialement à l'Hellénisme irredimé.

L'anniversaire du roi d'Italie

A l'occasion de l'anniversaire de naissance de S. M. le roi d'Italie une messe chantée suivie d'un Te-Deum a été célébrée hier matin en l'église de St. Antoine à Péra. Y ont assisté : le général du Haut-Commissariat d'Italie M. Ariotti, tous les fonctionnaires du Haut-Commissariat et ceux du consulat-général, l'amiral de Grossi avec tout son état-major, les colonels Vittielli Rotetto, des officiers supérieurs de l'armée de terre et de mer italienne, les présidents des sociétés de bienfaisance italiennes et une nombreuse affluence.

Les pirates de la Mer Noire

Ces derniers jours de nombreux cas de piraterie sont signalés de la Mer Noire. Deux voiliers, battant pavillon russe, et partis de Constantinople ont été attaqués. On ignore leur sort.

Un troisième venant de Batoum a été capturé par des motor-boats turcs montés par d'audacieux pirates qui emmenèrent le voilier et son équipage.

Au patriarchat oecuménique

Aujourd'hui à 2 h. p. m. sont convoqués en séance extraordinaire les deux corps constitués du patriarchat oecuménique dans le but de délibérer sur la question de l'élection du patriarche oecuménique.

Hier à 3 h. et demie s'est réunie la commission spéciale présidée par le métropolitain de Cysique et chargée d'étudier les modifications à apporter à certains articles des règlements en vigueur et concernant la procédure à suivre pour l'élection du patriarche oecuménique.

Seulement...

chez Tiring existe le plus grand choix sur tout ce qui concerne la toilette des dames et des messieurs.

La situation à Amassia

Un voyageur venu avant-hier d'Amassia décrit sous les plus sombres couleurs la situation des chrétiens dans les villes du littoral de la mer Noire.

Le gouverneur d'Amassia a été révoqué et déferé à la cour mariale pour avoir délivré des passeports aux chrétiens. Les autorités de la ville ont reçu l'ordre de n'autoriser personne à partir.

Revue turque illustrée

Vient de paraître le No 13 de la revue illustrée turque *Umid*. Ce numéro est aussi riche en texte qu'en illustration. Les articles, très variés, portent la signature d'écrivains fort avantagés connus. Nous citerons entre autres Keupulu Zade Mehmed Fuad, Tarik Mumtaz, Farouk Nafiz, Mazim Hikmet, Halid Fahri, etc.

Les prix maxima

Les bouchers ont protesté auprès de la Préfecture de la ville au sujet de la fixation des prix maxima pour la viande. Il leur a été répondu que les prix des denrées alimentaires étant fixés chaque huit jours, il n'y avait rien à faire pour le moment.

Le musée agricole

Hussine Kizim bey, ministre du commerce, accompagné de Timonon effendi, mustachar de ce département, a passé en inspection le musée agricole.

Société Impériale de Médecine

La séance ordinaire de la Société aura lieu aujourd'hui à 6 h 1/2 du soir. A l'ordre du jour : Dr Chilaiddi, sur le traitement du cancer par les rayons X. Dr Sarantis Papadopoulos, le traitement moderne de la scrofie. Dr Bojes, l'unité où la dualité du virus syphilitique.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
11 novembre 1920
Renseignements fournis
par Nicolas A. Allprant
Galata, Havar-Han No. 37

Cours cotés à 5 h. du soir au Havar-Han

OBLIGATIONS	
Emprunt Intérieur Ott. Ltq.	131
Toré Unifié 4 0/0.	78
Lots Turcs.	10 85
Egypt 1880 3 0/0.	1370
1903 3 0/0.	950
1911 3 0/0.	940
Grecs 1880 3 0/0.	1100
1904 2 1/2.	131
1912 2 1/2.	1250
Anatolie 1 G.d. 4 1/2.	1260
II 4 1/2.	1260
III 4 1/2.	1160
Quais de Consople 4 0/0.	16
Port Haidar-Pacha 5 0/0.	475
Quais de Smyrne 4 0/0.	465
Eaux de Dercoz 4 0/0.	465
de Scutari 5 0/0.	465
Tunnel 5 0/0.	465
Tramways 5 0/0.	465
Electricité 5 0/0.	465

ACTIONS	
Anatolie Ch. de fer Ott. Ltq.	15 85
Benque Imp. Ottomane.	88 50
Assurances Ottomane.	35
Brasseries ottomane.	35
Jonissances.	35
Géant Arlon.	19
Eski-Hissar.	19
Minoterie l'Union.	14
Droguerie Centrale.	15
Eaux de Scutari.	15
Dercoz (Eaux de).	15 50
Bahia-Karadim.	28
Kassandra priv.	28
ord.	7 50
Tramways de Consople.	33
Jonissances.	13 50
Téléphones de Consople.	13 50
Commercial.	13 50
Laurium grec.	13 50
Transvaal.	13 50
Chartered.	13 50
Régie des Tabacs.	34
Société d'Héraclee.	65
Steria.	65
Union Cine-Théâtre.	1 25

CHANGE	
Londres.	453
Paris.	12 35
Athènes.	21 35
Rome.	21 35
New-York.	72
Suisse.	4 75
Berlin.	61
Hollande.	61
Vienne.	21

MONNAIES (Papier)	
Livres anglaises.	453
Francs français.	166
Drachmes.	250
Lires italiennes.	184
Dollars.	184
Roubles Roumanoff.	184
Kerensky.	184
Leis.	38 50
Couronnes.	3 25
Marks.	32 62
Levas.	29
Billets Banque Imp. Ott.	—
1er Emission.	—

MONNAIES (Or)

Livre turque 629

Bulletin financier publié par les agences Havas-Reuter.

Paris 10 novembre	
Ch. s. Londres	58.100
s. Berlin	20.25
s. Vienne	incoté
s. New-York	17.19
s. Bucarest	24.75
s. Athènes	incoté
s. Rome	59.
s. Genève	incoté
s. Bruxelles	106.

Rentes françaises	
4 0/0 1917	69.60
4 0/0 1918	69.25
5 0/0 1919	85.20
5 0/0 1920	97.75

Ch. s. Prague	
Marselle, le 9.	150.
Le Havre S.	150.
Lyon, 9.	150.
Soies Cévennes 235.	150.
Italie 245.	150.
Coton nov. 422.	150.
dec. 418.	150.
Syrie 225.	150.
Chine 250.	150.

La Politique

L'armistice arméno-kemaliste

Les Arméniens ont signé un armistice avec les kemalistes. Cela était inévitable, et il valait mieux agir ainsi plutôt que d'amener la destruction complète de l'armée arménienne, avec toutes les conséquences graves que cela pouvait comporter pour les civils. C'est d'ailleurs là la pensée qui a poussé le cabinet d'Eriwan à demander la cessation des hostilités.

Moustafa Kemal a exigé que les Arméniens reconnaissent le traité de Brest-Litovsk, c'est-à-dire qu'ils consentent à céder aux kemalistes les provinces de Kars et d'Ardaahan qu'Enver avait occupées, malgré que ce même traité parlait expressément d'un plébiscite préalable. Enver n'avait pas à se gêner pour si peu.

La demande de Moustafa Kemal, qui ne peut plus prétendre vouloir uniquement défendre le territoire turc, montre une fois de plus la conti-

nuité de la politique enveriste qu'il suit.

On parle déjà d'un ultimatum à la Géorgie pour l'évacuation de la province de Batoum dont la cession à la Turquie est également prévue par le même traité de Brest-Litovsk. Que peuvent faire les Géorgiens ? Ils auraient dû comprendre le jeu kemaliste et ne pas laisser écraser l'Arménie. Il est maintenant trop tard pour eux de vouloir résister avec succès, à moins qu'ils ne proclament le sovietisme à Tiflis et que les Rouges ne soient ainsi amenés à les défendre contre les kemalistes. Mais voilà, ce sont les Rouges qui ont signé le traité de Brest-Litovsk. Peuvent-ils le renier maintenant ?

A l'armistice de Moudros, la Turquie s'est formellement engagée, à l'égard des Alliés, à évacuer les provinces de Batoum, Kars et Ardaahan. Cette question ne regarde donc pas seulement l'Arménie et la Géorgie, mais l'Europe également.

Les Alliés possèdent vis-à-vis de Moustafa Kemal, avec Constantinople et les territoires occupés de l'Asie Mineure, des gages autrement importants que ces provinces du Caucase.

Nous savons que certains nationalistes déclarent se désintéresser de Constantinople. La politique pantouraniennne est la seule qu'ils veulent poursuivre. Ils s'en cachent jusqu'à présent, mais leurs déclarations au Caucase vont démasquer, si tant est que cela fut nécessaire, complètement leur jeu. Et par leur politique stupide et insensée, ils vont à nouveau faire l'union de tous contre eux.

Souhaitons que le gouvernement central se rende entièrement compte des dangers graves que comporte cette politique, et arrive à faire comprendre aux dirigeants d'Angora qu'ils ont tort de vouloir ainsi méconnaître l'Europe. D'ailleurs, la Russie restaurée — et elle le sera demain — aura tout fait de chasser du Caucase occupé les troupes kemalistes.

L'Informé

Dernières nouvelles

Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni hier sous la présidence du grand-vezir Tevfik pacha et a délibéré au sujet de la situation.

La presse kemaliste

Le bateau Rechid Pacha du Selvi-Séfaïn est arrivé hier de Trébizonde avec nombre de passagers. Suivant les informations fournies par certains d'entre eux, l'armée arménienne se retire vers la frontière géorgienne.

A Amassia

Un tribunal a été institué à Amassia sous le titre de Istiklal Mouhakemessi (Cour indépendante) qui juge sans appel avec une célérité inouïe. Ainsi, dans l'espace de deux heures ont été jugés et condamnés : M. Pandéklaki Ordonloglou à trois ans de prison, six musulmans à quinze ans de prison et le directeur de la poste à dix ans de prison pour avoir facilité l'envoi des lettres des chrétiens.

Tous les musulmans ont été mobilisés. Quant aux chrétiens, ils sont soumis au paiement d'une taxe d'exonération militaire s'élevant à 250 Ltq. par semestre.

La ruine de la Turquie

L'Orient-News dans un article consacré à l'attaque contre l'Arménie conclut que le succès des bolchevistes et des kemalistes sont temporaires. Moustafa Kemal peut pour le moment provoquer la ruine de l'Arménie avec l'assistance de ses alliés, mais la ruine qu'il prépare est à coup sûr celle de la Turquie.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

La guerre ! la guerre !

Du Pegam-Sabah (sous la signature d'Ali Kemal bey).

La clique d'Angora est finalement arrivée à ce qu'elle désirait. La main dans la main avec les Bolchevicks, les kemalistes ont marché contre l'Arménie, occupé Kars, Alexandropol, investi Eriwan. Sur le front de Marache, ils ont pris Hadjine. Sur celui de Brousse Inegheul, Yéni-Chéhir et probablement aussi Sinave ont été réoccupés.

C'est la victoire ! la victoire ! Mais ce que nous appelons victoire ne serait-il pas le prélude de nouvelles calamités pour le pays ?

Les Hellènes font en Anatolie de véritables promenades militaires. Sur la ligne du front, ils occupent des villes telles que Yéni-Chéhir et Inegheul, puis les évacuent pour les réoccuper ensuite quand cela leur plaît.

Chaque fois que ces opérations valent des pertes d'existences à la nation turque déjà si durement éprouvée.

M. Stamboulisky en Europe

De l'Idkam :

Afin de satisfaire l'Angleterre et gagner sa sympathie, les Bulgares sont prêts à tous les sacrifices, même à consentir à un rapprochement avec la Grèce.

M. Stamboulisky, après avoir déployé en Grande-Bretagne toute son habileté diplomatique, s'est rendu en France où il se trouve encore. Il a rencontré le même accueil sympathique qu'en Angleterre.

Il est évident que l'on ne saurait dire dès maintenant quels avantages matériels la tournée de M. Stamboulisky a assuré à la Bulgarie. Mais il est hors de doute que dans les milieux politiques, commerciaux et industriels anglais et français, elle a créé une atmosphère favorable aux intérêts bulgares.

C'est là un résultat des plus sérieux que les autres Etats vaincus n'ont pas encore obtenu et qui de ce chef, s'impose doublement à leur attention.

L'Amérique et les traités

De l'Alémdar :

La manière de voir de M. Harding au sujet de la façon dont doit se constituer la Ligue des nations est, à tous les points de vue, digne d'attention.

Si la Ligue doit être une simple union des peuples n'ayant rien de commun avec des traités d'alliance, cela signifierait que toutes les nations — victorieuses ou vaincues — seront en pleine possession de leurs droits. On ne saurait, certes, rêver de Ligue de nations plus idéale, car alors non seulement les vainqueurs pourraient faire entendre leur voix, mais les vaincus aussi. Ces derniers aussi pourraient être sûrs que leurs droits seront sauvegardés et ils pourraient se dire qu'ils font partie de la grande famille humaine.

PRESSE GRECQUE

Le cinquantenaire de la République française

De l'Idkam :

Aujourd'hui, cinquantenaire anniversaire de la proclamation de la troisième république à Paris, le peuple français fête avec une joie unanime et avec une juste fierté cette journée à jamais mémorable. C'était en 1870. Sédan était tombé. Napoléon III avait rendu son épée et était fait prisonnier. Bazaine livrait la forteresse de Metz. Les armées allemandes foulaient le sol héroïque de la France et les Uhlans noirs comme la loi, traversaient au galop les plaines infortunées de la France meurtrie mais toujours vivante.

Cinquante années ont passé. Les aigles allemandes, vaincues par les coqs français victorieux, ont à peine pu se traîner jusqu'aux forêts et aux refuges inaccessibles des Margraves et des Burggraves.

Les petits-fils de l'empereur allemand couronné à Versailles s'est réfugié sur territoire hollandais, La Marseillaise triomphante retentit au delà des bords du Rhin qui n'est plus le Rhin de « Wacht am Rhein ». Des territoires allemands sont tenus aujourd'hui, par la vaillante armée française, sentinelle fidèle de la paix universelle.

Les infortunes de 1870 ont été effacées glorieusement par les batailles de la Marne, de Verdun et par d'autres immortelles épopées qui ont délivré l'humanité entière du cauchemar allemand.

PRESSE ARMÉNIENNE

Du Djagadamard :

Un anniversaire et notre douleur

Aujourd'hui 11 novembre c'est le deuxième anniversaire de l'armistice conclu avec la Turquie et le 50ème anniversaire de la République française.

Comme le peuple arménien aurait voulu plus que tout autre élément prendre part avec enthousiasme à cette double fête ! Quel est le peuple qui s'est attaché à la cause ententiste avec un enthousiasme aussi vif et une abnégation aussi illimitée, en confondant son propre sort avec celui des Alliés, en dépit de

toutes les déceptions ? Puis, dans la Turquie obscurantiste quel est le peuple qui a compris comme le peuple arménien les enseignements de la Révolution française et élevé des générations entières dans cette magnifique leçon ?

Voilà pourtant le peuple arménien en deuil dans des moments solennels. Son âme est attristée par la chute de Hadjin et celle de Kars. Il veut sourire et serrer des mains — mais il doit tenter un puissant effort, car ses souffrances sont illimitées.

Les six provinces arméniennes sont toujours restées sous le joug des Turcs. Des dispositions accidentelles ont été prises pour la protection des populations. Nous avons eu à annoncer des désastres sur des désastres. En dernier lieu l'offensive hellénique a sauvé plusieurs régions et les autres parties de la Turquie ont été abandonnées à leur sort, sans protection.

Persécution et massacres, attaques contre le territoire de la jeune République dont l'inviolabilité avait été proclamée, pertes de vies humaines et de biens incalculables. Alors que les autres, les Puissances se sont consacrées depuis deux ans à la restauration et aux travaux pacifiques, nous autres nous sommes encore menacés dans notre existence.

Pour d'autres c'est la paix, mais pour nous ce n'est pas encore l'armistice.

M. Alexandre D. Baxevanoglou, M. le Dr et Mme M. Avoulitis, ainsi que tous les parents et amis prient les amis et connaissances de vouloir bien assister à la messe de Requiem qui sera célébrée pour le repos de l'âme de leur très regretté

Kalliarhi bey BAXEVANOGLU

le dimanche 14 novembre à 10 h et de midi en l'église de Sainte Vierge à Péra, Constantinople, le 11 novembre 1920.

AVIS

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable public qu'à partir du 30 septembre dernier je ne fais plus partie de la firme D. N. Cardiacopoulos et Co.

Antoine Calicich

CIRCULAIRE

Constantinople, le 1 Octobre 1920

M.

Nous avons l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable public que nous venons de fonder sur place une Maison de Commerce sous la raison sociale :

A. Calicich et Co.

Galata, Havadendighar Han, Etage No 29 qui s'occupera d'affaires de Commissions, Représentation, Assurances et Navigation.

Monsieur Antoine Calicich est seul autorisé à signer :

Veuillez agréer M... nos sincères salutations.

A. Calicich et Co.

Société des Minoteries d'Orient

Société Anonyme

AVIS

Messieurs les actionnaires de la Société des Minoteries d'Orient, sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le lundi 20 Décembre a. c. à 10 heures du matin à l'Administration de la Société sise à Galata, Havar-Han No 27, à l'effet de :

- 1) Entendre communication du rapport du Conseil d'Administration, relativement aux Exercices 1918/1919 et 1919/1920.
- 2) Approuver les comptes, répartir les bénéfices et fixer le dividende de ces exercices.
- 3) Nommer les administrateurs sortant.
- 4) Nommer le censeur pour l'exercice 1920/1921.
- 5) Donner décharge au Conseil d'Administration pour les gestions 1918/1919 et 1919/1920.

Les actions ou leurs certificats de dépôt dans un Etablissement de Crédit doivent être déposés 10 jours avant l'Assemblée Générale à l'Administration de la Société à Constantinople ou à la Banque Populaire Suisse à Genève soit au plus tard le 10 Décembre a. c. il sera remis en échange une carte d'admission nominative.

Les Bilans, les comptes de Profits et Pertes ainsi que les rapports du censeur sont mis à la disposition des Messieurs les Actionnaires à l'Administration de la Société à Constantinople.

Le Conseil d'Administration

Société des Minoteries d'Orient

Société Anonyme

AVIS

Messieurs les Actionnaires de la Société des Minoteries d'Orient sont convoqués en Assemblée Générale Extraordinaire pour le Samedi 11 Décembre à 10 heures du matin à l'Administration de la Société sise à Galata, Havar-Han No 27 à l'effet d'approuver la décision prise par le Conseil d'Administration de modifier dans les comptes le cours du Rhin de « Wacht am Rhein ».

Les Actions ou leurs certificats de dépôt dans un Etablissement de Crédit doivent être déposés 10 jours avant l'Assemblée Générale Extraordinaire à l'Administration de la Société à Constantinople ou à la Banque Populaire Suisse à Genève, soit au plus tard le 10 Décembre a. c. il sera remis en échange une carte d'admission nominative.

Le Conseil d'Administration

POUR VOS ACHATS

de produits alimentaires vous obtiendrez : Poids exact, qualité surfine, Prix modérés, Variété infinie, livraison à domicile, en vous adressant à la COOPÉRATIVE ANGLAISE, Péra, Galata, Cadikouy.

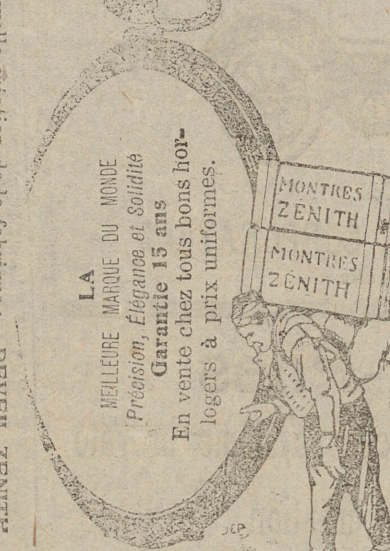
SONGER à la mode c'est un devoir comme les autres. C'est la mode qui nous guide partout, c'est à la mode que vous devez tout.

D. ANTONOPOULO

habille bien

Ex-coureur de la Maison Mir et Cotterau

PÉRA, Passage Olivo, 9.



Grandes Marques

Agent Général : Alain Giron, Galata Havadendighar Han No 22-23.

Téléphone : Péra 2156.

Les Meilleures Marques

Bougies : Fournier

Savons : Magical Cossage

Liquors fines : Bois

Huile de table : Piagniol de James

Eau minérale : Vichy Source Dubois

Chocolat : Poulain

Cognac : Pellisson Père & Co

Agents :

LEBET FRÈRES & Co

STANBUL MESSEJETS HA

Tél. ST. II.

Demandez partout

KOLA SPORT

le meilleur apéritif TONIQUE

stimulant

Boissons & conserves

Pour tous vos achats concernant les :

Vins, Liqueurs, Cognacs, Champagnes, Biscuits, Cacaos,

Chocolats et Conserves alimentaires

adressez-vous toujours à la

Maison L'AURE

Péra, Galata-Seraï, N. 6 Téléphone Péra 2169

maison tenant la plus riche assortment sur sa spécialité et

vendant meilleur marché que partout

Dépositaire exclusive de fabriques européennes les plus renommées

Vente en détail à PRIX FIXE.

Conditions spéciales pour les commandes en gros.

YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION

Constantinople

Cours du Soir

Classes limitées à 15 élèves.

Professeurs Expérimentés.

Etablissement Moderne.

Etude des langues et du Commerce.

Inscriptions tous les jours de 5 h. à 9 h.

40 Rue Cabristan

PÉRA

Annuaire Commercial et Professionnel de Constantinople

1921

1921

1921

PARAITRA PROCHAINEMENT

Le pathologue

Dr PARASKEVAS

Lauréat de la Faculté de Médecine

Ancien élève de l'Ecole Nothnagel de Vienne.

CONSULTATIONS à Péra, Rue Cartal (Souterrain) No 1 Maison du Dr Mordtmann, de 10 à 1 h. p. m.

A GALATA : Pharmacie Carakouy, de 2 à 5 h. p. m.

Les maladies vénériennes et de la peau

Soit traitées d'après les méthodes les plus récentes par le

Dr E. ORPHANIDES

de l'Université de Paris

ex-assistant des professeurs Brocq et Jaquet

Injection de 606-914 absolument indolores.

Consult. 9-12, et 3 à 7

KALEFLUID**D. KALENITCHENKO**

Extrait de glandes séminales
Pour purifier l'organisme de
l'acide urique pour le fortifier et
reconstituer ses forces pendant

et après toutes maladies
En vente partout et à notre dé-
pôt: Péra Rue de Brousse, 23,
app. 2.

Gratuitement nous donnons et en-
voyons la brochure
détaillée avec des obser-
vations de médecins.

Staphydina

Staphydina

Staphydina

La boisson idéale préparée avec
le pur raisin et d'anis naturel.

Prohibit spécial de la fabrique
renommée M. Zarkosta.

L'apéritif du jour.

En vente dans les meilleures épi-
ceries. Dépôt exclusif:

Maison L'AUREOLE

Galata, Sérail No 6 Tél. Péra 2169

GUERIR LA ECONOMIQUE

La concurrence d'avant-guerre ayant
réparé chacun ne peut lui tenir tête
en exerçant son propre métier. Celui
qui n'est pas essén, tellement un tailleur
qui ne peut plus travailler. Actuellement
seul le Md Tailleur

« RAFFINE »

réussit, grâce à son expérience de plu-
sieurs années et à ses moyens écono-
miques, à fournir des costumes sur me-
sure très soignés à des prix dérisoires.

Ag. Damadian, Grand Rue de Péra
et d'Asmat-Medjid.

STAPHYLINA

et seulement

STAPHYLINA

doivent donc, à la fois

ceux qui se sou-

santé.

La Staphylina

est fabriquée avec du raisin et

de l'anis pur.

GRANDE

Vente aux Enchères Publiques

Pour cause de départ

Occasion Unique

Dimanche prochain 14 novembre 1920,

à 10 heures du matin, il sera procédé

à la Vente aux Enchères Publiques, au

plus offrant et dernier enchérisseur de

tout le riche mobilier appartenant à

Mme V. Garroukian

et se trouvant à Péra,

Grand Rue Sourp-Agop Appartement

Baravian (5me étage)

Ces meubles consistent en:

Garniture de salon avec ses rideaux en

soie, fabrication anglaise de la célèbre

fabrique Maple; salle à manger complète;

chambres à coucher anglaises en acajou

massif, fumoir en acajou, bibliothèque,

tabouret pour piano en Maroquin, pouf,

fourniture de bureau en laque, rideaux en

soie, tantes et stores, tableaux artististi-

ques, armoires, service de plat en

porcelaine, verres, armoire à glace,

lavabos, table de nuit, porte essuie-main,

faïence avec leurs accessoires, lampe de

suspension électrique, batterie de cuisine,

vases Chine et Japon, divers bibelots, etc.

Tapis Persan, Chirvan, Sivas et d'a-

natolie, installation de bain en émail et

thermosphon.

La vente se fera au comptant. L'ache-

teur paiera 3 o/o en sus comme droit de

Municipalité.

Commissaire-priseur

Babikian Frères et Migheriditch

Péra, Rue Taxis, 2.

Succursale

Grande Rue de Péra, No 42

en face du Cinéma

Cosmographie

Feuilleton du "Bosphore" — (22)

NASR'EDDINE**ET SON ÉPOUSE**

par

PIERRE MILLE

(suite)

X

Histoire édifiante

du Khalife et du cordonnier

Voilà comment le cordonnier fut mé-

morphosé à la minute en un seigneur pa-

cha: fournisseur des armées de Son Al-

tesse le khalife, riche, glorieux, égal des

premiers parmi les premiers. Et la femme

du cordonnier devint la plus belle dame

d'entre les belles dames, et son extérieur

devint digne de son intérieur, l'étenda-

sant corps miraculeux, et elle fut invitée

au prochain bal de la cour, avec son ma-

tri, fournisseur opulent, pacha magni-

fique. Et c'était ce que Son Altesse le

Représentation exclusive pour la Turquie

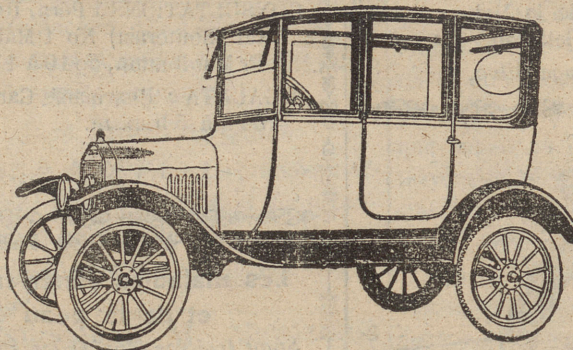
Ford

THE UNIVERSAL CAR.

Touring

985

Litqs.



Sedan

1635

Litqs.

Direct de la Fabrique

AMERICAN FOREIGN TRADE CORPORATION

Sirkedji, Péra, Nisantché

Piles--Piles--Piles

Pour les lampes électriques de poches système breveté
à remplissage dernière création

Pourquoi payer aveuglément 30 à 35 piastres pour les Piles qui par
suite d'un long voyage et de magasinage ayant perdu leur force, ne peuvent
pas marquer 4 1/2 Volt??

Achetez donc, dans votre propre intérêt seulement les piles Radium Dy-
namo-Batteries qui permettent de fabriquer soi-même les piles
sans aucune connaissance technique et au fur et à mesure selon le besoin,
aussi fraîches comme si elles sortaient à l'instant même de la fabrique. (En
l'état sec elles peuvent rester en dépôt illimité sans aucune perte de force).

PRIX 15 PIASTRES — PRIX 15 PIASTRES

En vente seulement dans l'Etablissement Lampe Radium à Galata — Grande
Rue Okdjou Moussa, 80 (sur la route des Tramways entre la B. I. O. et Chichané
Caracole).

LONDON & LANCASHIRE INSURANCE CO LTD

Capital (Incendie-Vie) Liv. St. 15.173.000

Progrès de la Compagnie

Année	1892	Primes reçues	Liv. St.	24 069
"	1893	"	"	425 207
"	1894	"	"	955 706
"	1895	"	"	9 759 059

Agents généraux

CHAUBAN & FRANGAKI

Galata, Havar Han N° 73

Tél. Péra 2800

Direction pour la Turquie

STAMBOUL: Baghiché-Kapou, Anadolu Han

Nos 24, 25, 26

Téléphone: St. 2799

Directeur de la Succursale

F. W. Brigg

MEILLEUR MARCHÉ**QUE PARTOUT**

Société «Cooperative Russe»

PERA, Rue Kaimbaradj No 84

Tous les produits alimentaires

Boulangerie

Articles de ménage

Grand choix de vins de Crimée

et Vodka

Manufacture

Parfumerie

Articles de Bonneterie

Pharmacie

Ouvert tous les jours et pour tous

MEILLEUR MARCHÉ QUE PARTOUT**CHARBON**

La Constantinople Coaling Company

informe les Armateurs, Capitaines et Agents des Bateaux

qu'elle est à même de fournir dans le Port de Constantinople,

du charbon Américain et Héracée f. o. b. dans les soutes

aux prix suivants:

Charbon Américain «Pocahontas New River Standard Navy»

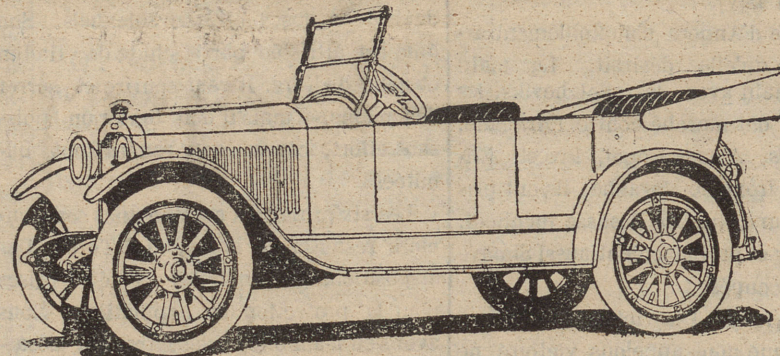
à Litqs: 45 la tonne.

Charbon Héracée tout venant des meilleures qualités à

Litqs: 28 la tonne.

ADRESSE: Merkez Rihim Han, Rez-de-Chaussée, No 8, GALATA.

Téléphone Péra 652-382

CHANDLER SIX**LES AUTOMOBILES**

les plus solides, les plus économiques

les plus luxueuses

CHANDLER & CLEVELAND

Tous les accessoires nécessaires externes et internes, pneus

marque **GLOBE**

Agent général:

NICOLAS DAPONTÈS

14. Kutchuk Parkak-Kapou

Par suite de grands arrivages

à la Maison

AUX 100,000 CHEMISES

A PÉRA

GRANDE EXPOSITION DES ARTICLES

Chemises, Bonneterie, Imperméables, Pyjamas,

Parapluies, Gants, etc., etc.

PRIX EXCEPTIONNELS

Téléphone Péra 495

GRAND ÉTABLISSEMENT**J. ANANIADIS**

Stamboul, Ananiadi Han, Baghiché-Kapou

ÉTOFFES ANGLAISES

Draperie-Soieries-Loutres-Lainages-Velours de

laine—Bonneterie—Cotonnades—Merceries

Blanc—Toiles et Batistes

Riches assortiments

pour trousseaux

VENTES EN GROS ET EN DÉTAIL

POUR VOS

Annonces

dans tous les JOURNAUX

adressez-vous à la

SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ

HOFFER, SAMANON & HOULI

Avenue de la

Sublime Porte

STAMBOUL

Kahremân Zade

Han

Téléphone: Stamboul 95

Arôme MAGGI**ESSAYEZ!**

Tous ceux qui n'ont pas commandé

de costumes à la

CONFIANCE

Société de marchands tailleurs. Hâtez-

vous de commander

Tissus de 1ère qualité travail parfait

Et ce qui est le plus important

A CRÉDIT

Stamboul Beyhiché Han Nos 11, 12, 13

Téléphone 1398.

TALMONE AU LAIT

est le meilleur des chocolats

Assortiment complet de spécialités

TALMONE

En transit et dédouané

Pour renseignements s'adresser

au représentant général Marie Bi-

phogea, Galata me Moumhané, No-

mimo Han, No 81. Téléph. Péra 1688

Gérant DJEMIL SIQUEFFI Avocat

LOUTRES

Velours de laine, Gabardines

CHEZ:

PAPPA Frères & C^{ie}

Paletots prêts de coupe anglaise

TISSUS pour hommes et dames

Toute sorte de lingerie, services de table, serviettes,

couvertures de lits, essuie-mains, rideaux etc.

A des prix excessivement réduits

Détailants

qui vendent de

bas, mouchoirs

flanelles, chaussures, imperméables

adressez-vous au dépôt

C. ZANNI

Stamboul, Katirdjou Han 71-74

Téléphone: St. 2499

Où ces articles sont vendus

seulement en gros à des prix infé-

rieurs à ceux des commandes di-

rectes.

Stocks considérables

Ne perdez pas votre temps à ou-

vrir des crédits.

N'immobilisez pas des capitaux

pour faire face à vos paiements.

AVIS

Rétablissement du bateau.

Fen du Bosphore et du service

de sauvetage en Mer Noire

Conformément à la décision prise par

les Hauts-Commissaires alliés dans leur

meeting du 5 novembre 1920, le tarif sui-

vant a été approuvé et est publié pour

information aux intéressés.

Tous les bâtiments d'un tonnage supé-

rieur à 5 tonnes (tonnage net) allant en

Mer Noire, devront payer 100 paras

(papier) par tonne à partir du 5 novem-

bre 1920.

Les taxes seront recueillies par le Re-

ceveur des Taxes au Bureau de l'Admi-

nistration des Phares.

Par ordre:

Le Contrôleur Interallié du Port

Brasserie & Restaurant**CRISTAL**

Directeur-Propriétaire: M. PESSAH

181, Grand Rue de Péra, 181

CUISINE DE 1^{er} ORDRE,

SERVICE IRREPROCHABLE ET A

DOMICILE Téléphone Péra 2174

VOS VINS, VOS LIQUEURS

Pour être d'excellente qualité et de

diverses provenances doivent sortir de

anciens et renommés établissements

DONA-VAYAKIS**DOUZICO DE RAISIN SULTANINE**

Péra Hamal-Bachi, 52, et Galatondji

Coulouk

Téléphone P. 408

Offres et Demandes**Garde malade français**

(certificat du

Croix Rouge française et américaine de

Paris, soigne à domicile ou chez lui

toutes sortes de maladies chirurgicales et

médicales. Ex-infirmier au service chirur-

gical du professeur Klemens et devant

infirmier major à l'hôpital Franchet d'Es-

pérey. Certificats premier ordre délivrés

par M. les Docteurs Delmas et De

Lacombe. Adresse: 3 rue Yeni-Yol (Agha,

Hamam Péra). 5099

A vendre

pour cause de départ, mobi-

lier composé de: salon, salle

à manger, chambre à coucher, porte-

manteau. Une table ronde, deux gué-

rises et une toilette modèle chinois, à